

Our Lady of Perpetual Help Parish



7140 Arizona Ave. Hammond, IN.

Reverend Charles A. Mosley, Pastor

Pastoral Center General Office Hours

Monday thru Friday 9am –Noon/1-4pm Closed for lunch.
Call 844-3438 with concerns, questions & general assistance.

Mari Smelko/ Receptionist/General Information
Father Mosley/ Pastor/Baptism Information
 Alfredo Flores “Pepe”/Adult and Family Faith Formation,
 R.C.I.A. & Youth Ministry
 Dorothy Callahan/Administration
 Mary Jameyfield director of Music/ 312-420-2878
 Hall Rental/ Roger, Krissi/ 219-484-5789

Visit our website: olphparish.live

OFFICE PROCEDURES PLEASE call before you come to see if your needs may be met over the phone. If you must stop by, note that the office door is locked. Please use the window on the left side of the building to conduct your business. We are using the window as a “Drive thru” of sorts to limit contact and inhibit the spread of Covid 19.

July 18, 2021

Sixteenth Sunday In Ordinary Time

Julio 18°, 2021

Decimosexto domingo del tiempo ordinario

Call Fr. Mosley at 219-844-3438 to schedule. . .

Baptisms: to confirm date /register for class. (If needed.)

No Baptisms during Advent or Lent.

Weddings: Arrangements with the pastor should be made at least **nine** months before event.

Reconciliation (confession) will take place at three o'clock in the afternoon on Saturday before four o'clock Mass.

Our Lady Of Perpetual Help

7-11-2021 126 env. used

| | |
|----------------------|-------------------|
| Regular Coll: | \$4,953.00 |
| Loose Coll: | \$891.00 |
| Second Coll: | 0 |
| Total Income: | \$5,844.00 |

BECOME A BUSINESS PARTNER WITH GOD

Conviertase en un Socio Con Dios

TITHING. . .But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things will be given to you as well. Therefore, do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about itself. Each day has enough trouble of its own.
--Matthew 6:33-34--

DIEZMO. . . Pero buscad primero Su reino y Su justicia, y todas estas cosas os serán dadas también a ti. Por lo tanto, no te preocupes por el mañana, porque el mañana se preocupará por sí mismo. Cada día tiene suficientes problemas propios.
-Mateo 6:33-34--

Pray For the Sick. . . Pat Barrick, Irene Bozek, Linda Kelleman, Kay Kwiatkowski, and Mary Ann Wagner

Sunday 8am, 10am & Noon/bilingual

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

7-18 8 am For Our Parishioners

10:00 am Jeanne Darrington by husband, Frank

Noon (bilingual) Lucille Borgetti, William A. Borgetti and Stan Manners by Family

MONDAY 7-19 7am Nick Johnson & David George by Friends

TUESDAY 7-20 7am Birthday Blessing on Sharon Laramie by Family

WEDNESDAY 7-21 7am Health & Blessings on Debi Schwartz by Mckern Family

THURSDAY 7-22 7am All recent graduates; for a successful future by Sharon Laramie

FRIDAY 7-23 7am Helen Hernandez by Family

SATURDAY 7-24 4pm Emery & Elizabeth Bardoczi by Family

Seventeenth Sunday in Ordinary Time

7-25 8 am Eleanore Rycerz by Barbara Lail

10:00 am Ann Williams by Family

Noon (bilingual) For Our Parishioners

2021 Catholic Services Appeal

make a CSA pledge visit, www.dcgary.org/csa

THOUGHTS FROM THE PASTOR We read in the Letter of Saint Paul to the Ephesians ""For he is our peace, he who made both one and broke down the dividing wall of enmity, through his flesh abolishing the law with its commandments and legal claims, that he might create in himself one new person in place of the two, thus establishing peace, and might reconcile both with God, in one body, through the cross putting that enmity to death by it Saint Paul very, eloquently tells us how we become one in Christ Jesus and therefore should live in harmony and peace with other. This is a message that we sorely need today. We see the rise in violence in our city, the rise in hate crimes. This seems like a broken record. We pray for it to come to an end, but it goes on and on. When we come to realize that through Christ, we are made one, then we will be able to come to a true peace, one rooted in the love that Jesus has shown us; We are one through His body and Blood. So as a people rooted in His body and Blood let us become a people of love and peace.

As of this printing we have several vaccines. . . {There has been some question .as to if you can morally, use the Johnson one shot vaccine the short answer is yes you can. However, if you are given a choice and sometimes a choice may not be given you should choose either the Pfizer or the Moderna Vaccines } As you know from the letter given to us on May 21 2021 by Bishop Robert J. McClory the Bishops of Indiana has lifted the suspension of the obligation to attend Mass. This means that all who are able are now obligated to attend Mass. This became effective on June the eleventh the Feast of the Sacred Heart of Jesus. The Mass is now fully open. So, I would encourage all who are able to come to Mass to please -come and join us. Yes, you can look at Mass on TV or on the computer but you would not be receiving Jesus. **The reception of our Lord in the Eucharist is at the very core of who we are as Catholics. I could not image not being able to receive the Lord so PLEASE if you can come to Mass.** The church is sanitized and we take all precautions to keep you safe. So come-Join us, the Mass is fully open. **Reconciliation (confession) will return to normal It will take place at three o'clock in the afternoon on Saturday before the four o'clock Mass.**

The Bishop has also lifted the face mask mandate for those who are fully vaccinated when in inside the Church Following the CDC recommendation the Bishops have asked that those who are not fully vaccinated to continue wearing facial mask. There are still a few restrictions we must Without exception follow. These being No Physical contact during the sign of peace or the Our Father by persons not of the same household, we still must practice social distancing. To keep our social distance, we will maintain a distance of three feet (this is about an arms distance from each other) This might limit numbers so- if you have a favorite Mass do not come late. So, let's come back to Mass, we miss you. We will continue to live stream the Mass as we have been doing. There will no longer be any restrictions on what door you can enter or leave all doors to the church will be open. More updates as they become available.

Here is the schedule of the week's Masses: **SUNDAY MASS IS AT EIGHT AND TEN IN THE MORNING AND TWELVE NOON THIS MASS IS BILINGUAL. MONDAY THROUGH FRIDAY MASS IS AT SEVEN IN THE MORNING. ON SATURDAY MASS IS AT 4:00 IN THE AFTERNOON.** This will allow time for the proper disinfection of the building. Please know you are in my prayers and thoughts. We will get through this with the help of the Lord. **I would ask that you please consider sending your contribution to the parish this would greatly help thank you.** Our office procedures have change as well to keep everyone safe the door is locked, please come to the west window of the office, this is of course to keep social distance.

I am your humble servant, Fr. Charles A. Mosley

PENSAMIENTOS DEL PASTOR Leemos en la Carta de San Pablo a los Efesios "Porque él es nuestra paz, el que hizo a los dos y rompió la pared divisoria de la enemistad, a través de su carne aboliendo la ley con sus mandamientos y reclamos legales, para que él pudiera crear en sí mismo una nueva persona en lugar de los dos, estableciendo así la paz, y podría reconciliarse con Dios, en un cuerpo, a través de la cruz poniendo esa enemistad a muerte por ella San Pablo muy, elocuentemente nos dice cómo nos convertimos en uno en Cristo Jesús y por lo tanto debe vivir en armonía y paz con los demás. Este es un mensaje que necesitamos urgentemente hoy. Veremos el aumento de la violencia en nuestra ciudad, el aumento de los crímenes de odio. Esto parece un récord roto. We orar para que llegue a su fin, pero sigue y sigue. Cuando nos damos cuenta de que a través de Cristo, somos hechos uno, entonces seremos capaces de llegar a una verdadera paz, una arraigada en el amor que Jesús nos ha mostrado; Somos uno a través de Su cuerpo y Sangre. Así que como pueblo arraigado en Su cuerpo y Sangre, conviérmonos en un pueblo de amor y paz.

A partir de esta impresión tenemos varias, vacunas. . {Ha habido alguna pregunta .en cuanto a si se puede moralmente, usar la vacuna johnson one shot la respuesta corta es sí se puede. Sin embargo, si se le da una opción y algunos veces que no se le puede dar una opción, debe elegir el Pfizer o el Modera Vacunas } Como saben por la carta que nos entregó en Mayo el obispo Robert J. McClory, y los obispos de Indiana han levantado la suspensión de la obligación de asistir a misa. Esto significa que todos los que pueden ahora están obligados a asistir a misa. Esto se hizo efectivo el undécimo de junio, la Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. La misa ya está totalmente abierta. Por lo tanto, yo animaría a todos los que son capaces de venir a misa a por favor -venir y unirse a nosotros. Sí, puedes ver misa en la televisión o en la computadora, pero no estarías recibiendo a Jesús. La recepción de nuestro Señor en la Eucaristía está en el centro mismo de lo que somos como católicos. No pude imaginarme no poder recibir al Señor así que POR FAVOR si puedes venir a misa La iglesia está desinfectante y tomamos todas las precauciones para mantenerte a salvo. Así que ven a unirse a nosotros, la misa está totalmente abierta. **La reconciliación (confesión) volverá a la normalidad Tendrá lugar a las tres de la tarde los sábados antes de la misa de las cuatro.**

El obispo también ha levantado el mandato de la máscara facial para aquellos que están completamente vacunados cuando están dentro de la Iglesia. Siguiendo la recomendación de los CDC, los obispos han pedido que aquellos que no están completamente vacunados continúen usando máscara facial. Todavía hay algunas restricciones que debemos seguir sin excepción. Siendo estos, ningún contacto físico durante el signo de paz o el Padre Nuestro por personas que no son del mismo hogar, aún debemos practicar el distanciamiento social. Para mantener nuestra distancia social, mantendremos una distancia de tres pies (esto es aproximadamente una distancia de brazos -entre sí) Esto podría limitar los números, por lo que, si tiene una misa favorita, no llegue tarde. Por lo tanto, volvamos amisa, te echamos de menos. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa como lo hemos estado haciendo. Ya no habrá ninguna restricción sobre qué puerta se puede entrar o dejar todas las puertas a la iglesia estará abierta. Más actualizaciones a medida que estén disponibles. qui está el horario de las misas de la semana: **LA MISA LOS DOMINGOS SON A LAS OCHO Y DIEZ DE LA MAÑANA Y A LAS DOCE DEL MEDIO-DÍA ESTA MISA ES BILINGÜE. DE LUNES A VIERNES LA MISA ES A LAS SIETE DE LA MAÑANA. LA MISA DEL SÁBADO ES A LAS 4:00 DE LA TARDE.** Esto dará tiempo para la correcta desinfección del edificio. Por favor, sepan que están en mis oraciones y pensamientos. Superaremos esto con la ayuda del Señor. Le pediría que por favor considere enviar su contribución a la parroquia esto le ayudaría enormemente gracias. Nuestros procedimientos de la oficina tienen cambio, así para mantener a todos los gustos caja de seguridad de la puerta está cerrada con llave, por favor, ven a la ventana oeste de la oficina, esto es, por supuesto, para mantener la distancia social.

Soy su humilde servidor, P. Charles A. Mosley

Scripture Readings of the Week

Sunday...THE SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

The Book of the Prophet Jeremiah 23:1-6
Responsorial Psalm: Psalm 23:1-3, 3-4, 5, 6
The Letter of Saint Paul to the Ephesians 2:13-18
The Holy Gospel according to Mark 6:30-34

Monday ...SIXTEENTH Week in Ordinary

The Book of the Prophet Micah 6:1-4, 6-8
RESPONSORIAL PSALM: PSALM 50:5-6, 8-9,
16bc-17, 21 and 23
The Holy Gospel according to Matthew 12:38-42

Tuesday... SIXTEENTH Week in Ordinary

Saint Apollinaris Bishop and Martyr

The Book of the Prophet Micah 7:14-15, 18-20
RESPONSORIAL PSALM: Psalm85:2-4, 5-6, 7-8
The Holy Gospel according to Matthew 12:46-50

Wednesday SIXTEENTH Week in Ordinary Time

Saint Lawrence of Brindisi Priest and Doctor of the Church

The Second Letter of Saint Paul to the Corinthians 4:1-2,5-7
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 40:2 and 4ab,
7-8a, 8b-9, 10, 11
The Holy Gospel according to Mark 4:1-10, 13-20

Thursday... SIXTEENTH Week in Ordinary

Saint Mary Magdalene

The second Letter of Paul to the Corinthians 5:14-17
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 63:2,3-4, 5-6, 8-9
The Holy Gospel according to John 20:1-2, 11-18

Friday ... SIXTEENTH Week in Ordinary

Saint Bridget of Sweden

The Letter of Saint Paul to the Galatians 2:19-20
Responsorial Psalm: Psalm 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9, 10-11
The Holy Gospel according to John 15:1-8

Saturday ... SIXTEENTH Week in Ordinary

Saint Sharbel Makhluf, Priest

The Book of the Prophet Jeremiah 7:1-11
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 84:3, 4, 5-6a and 8a,11
The Holy Gospel according to Matthew 13:24-30

Lecturas de las Escrituras de la Semana

Domingo.. EL DECIMOSEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

El Libro del Profeta Jeremías 23:1-6
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 23:1-3, 3-4, 5, 6
La Carta de San Pablo a los Efesios 2:13-18
El Santo Evangelio según Marcos 6:30-34

Lunes... DECIMOSEXTA Semana en Tiempo Ordinario

El Libro del Profeta Miqueas 6:1-4, 6-8
SALMO RESPONSORIAL: SALMO 50:5-6'8-9, 16bc-17, 21 y 23
El Santo Evangelio según Mateo 12:38-42

Martes... DECIMOSEXTA Semana en Tiempo Ordinario

San Apolinar Obispo y Mártir
El Libro del Profeta Miqueas 7:14-15, 18-20
SALMO RESPONSORIAL: Salmo85:2-4, 5-6, 7-8
El Santo Evangelio según Mateo 12:46-50

Miércoles.... DECIMOSEXTA Semana en Tiempo Ordinario

San Lorenzo de Brindisi Sacerdote y Doctor de la Iglesia

La Segunda Carta de San Pablo a los Corintios 4:1-2, 5-7
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 40:2 y 4ab, 7-8a, 8b-9, 10, 11
El Santo Evangelio según Marcos 4:1-10, 13-20

Jueves... DECIMOSEXTA Semana en Tiempo Ordinario

Santa María Magdalena

La segunda Carta de Pablo a los Corintios 5:14-17
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 63:2,3-4, 5-6, 8-9
El Santo Evangelio según Juan 20:1-2, 11-18

Viernes... DECIMOSEXTA Semana en Tiempo Ordinario

Santa Brígida de Suecia

La Carta de San Pablo a los Gálatas 2:19-20
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9, 10-11
El Santo Evangelio según Juan 15:1-8

Sábado... DECIMOSEXTA Semana en Tiempo Ordinario

Santo Sharbel Makhluf, Sacerdote

El libro del profeta Jeremías 7:1-11
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 84:3, 4, 5-6a y 8a,11
El Santo Evangelio según Mateo 13:24-30



Vacation Bible School is back!

This year's theme is **Take Me Out To The Ballgame: Psalm 96 "Let the Field Be Joyful."**



Friday, August 6, from 6-8, Saturday, August 7, from 9-2 & Sunday, August 8, from 9-12 (attending 12pm Mass) Sign up online or send email to sienaolph@gmail.com

PRAY FOR PEACE: Another mass shooting and a continued rise in hate crimes. When will we learn that We are children of God!! There is far more that-connects us than separate us. We must be people of love. We need the violence to come to an end. To this point I invite you to join me every Friday to take some time and pray for peace It does not have to be long, whatever time you may have let us spend it in prayer for peace. You do not have to be in church, although the church is always available to you, prayer can happen anywhere you are. Let us just do this and use this great tool that the Lord has given us and make our world a place of love and peace.

ORA POR LA PAZ: : Otro tiroteo masivo y un continuo aumento de los crímenes de odio. ¿Cuándo aprenderemos que somos hijos de Dios?!! Hay mucho más que nos conecta que nos separa. Debemos ser personas de amor Necesitamos que la violencia llegue a su fin. Hasta este punto los invito a unirse a mí todos los viernes para tomarse un tiempo y orar por la paz. No tiene que ser mucho tiempo el tiempo que hayas dejado pasarlo en oración por la paz. No tienes que estar en la iglesia, aunque la iglesia siempre está disponible para ti, la oración puede suceder dondequiera que estés. Hagamos esto y usemos esta gran herramienta que el Señor nos ha dado a nosotros y hacer de nuestro mundo un lugar de amor y paz.



BOCKEN FUNERAL HOME

Always Caring, Always There

7042 Kennedy Ave. • (219) 844-1600 • bockenfunerals.com

Jose G. Corona, Funeral Director

Family Owned and Operated by the Corona Family



Since 1935

18349 Torrence Ave.
708-895-3700

2510 E. 106th 1446-119th St.
Chicago, IL Whiting, IN

**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Heather Benefiel**
to place an ad today!
hbenefiel@4LPi.com or
(800) 477-4574 x6464

T.O.'s Lawn Care & Snow Removal

Tim Opinker - Parishioner

Specializing in Lawn Care

Landscaping

Snow Removal



219-793-4917



COLUMBIA LOCK & KEY

Key Duplication and
Lock Repair

**Free Duplicate Key
With Purchase of Same**

Limit One Coupon Per Visit • Some Restrictions Apply

**6560 Columbia
931-2614**



219-938-1941

Transforming Skilled Care into Majestic Care



Saint Anthony is revolutionizing person-centered care through environments that re warm, caring, positive and supportive.

We offer a full range of services and treatments including

- Assisted Living
- Memory Care
- Skilled Nursing
- Rehabilitation Services
- Pastoral Care
- Holy Family Child Care
- All Private Rooms
- Long-Term Care



219-661-5100

2300 Franciscan Dr, Crown Point, IN 54307
MajesticCare.com/location/saint-anthony

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

GOD BLESS AMERICA!

**SENATOR
FRANK MRVAN**

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**



Rauer Plumbing, Inc.

Commercial • Residential
Service

219-924-8600

9515 Indianapolis Blvd., Suite 6D
Highland, IN 46322

rauerplumbinginc@att.net
IN License #CO51200002

EAST CHICAGO SALES, INC.

8337 Indianapolis Blvd.
Highland, IN 46322

(219) 923-8370

We've Missed You!
Welcome Back to Mass



*Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!*

www.ParishesOnline.com

DISCOVER THE CATHOLIC DIFFERENCE



Rely on the Knights of Columbus
to help protect your family's future.

Jim Cassoday, Field Agent

Office: 574-282-1082

Cell: 219-688-8540

jjm.cassoday@kofc.org



LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE
LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady of Perpetual Help Church, Hammond, IN

A 4C 01-1201